

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 38 (1974)  
**Heft:** [10]

**Artikel:** Swiss machine for a German firm  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-942134>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Swiss Machine for a German Firm

A big plant supplied by the Bulach engineering works (Zurich—Switzerland)—specialising in the manufacture of machinery and plant for the processing of paper, cardboard, plastic film and aluminium foil—was recently put into operation in a German firm. This machine is designed above all for coating aluminium foil, paper-aluminium foil plywork, as well as paper and cardboard with PVC dispersions and solvent based lacquers. The plant has an application head with an air jet and a coating group with three rollers, which can be used in turn. The equipment has been designed with a view to the subsequent incorporation of a dry gluing station and an additional peeling machine. The air jet, recuperation tank and counterblower roller group can be removed on rollers whenever they are not required. The infra-red drying hood is also moved sideways by means of a servo-motor. Thanks to their pneumatic opening system, the drying hoods allow ease of access to the driving rollers in the drying tunnel. Each hood is provided with its own individual temperature checking device. The machine also possesses a special pumping station with a tank with 3 tubes for PVC dispersions. The effective width of this machine is 1,250 mm and the speed reached 200 metres a minute. The 6-metre long drying tunnel is heated by a thermal liquid.—(SODT).

---

### SWISSFAB IMPORTS

are proud to represent

# ENICAR

Finest Quality Swiss Watches  
and also other world-famous names

PRICES RANGE FROM \$15 UPWARDS

We Shall Be Pleased to Answer  
Your Mail Enquiries

Our Postal Address is  
P.O. BOX 2871, AUCKLAND, 1

---